



УДК 81.28 + 81.33

DOI: 10.15393/j14.art.2025.213

EDN: YLJTBY

Статья

Лидия Игоревна Камай

Петрозаводский государственный университет

Институт филологии

Студент 4 курса

Лингвистика. Русский язык как иностранный, китайский язык

Гуманитарный инновационный парк ПетрГУ

Специалист

Научные руководители:

Мария Александровна Шеманева*

Елена Рафхатовна Гусева**

*Институт иностранных языков

Доцент

Кандидат педагогических наук

**Институт филологии

Старший преподаватель

Гуманитарный инновационный парк ПетрГУ

Руководитель Лаборатории лингвистического краеведения

и языковой экологии

Кандидат филологических наук

КОНЦЕПТ ЧАЕПИТИЕ В РУССКОЙ ЭТНОЯЗЫКОВОЙ КАРТИНЕ МИРА

Аннотация. В статье представлен первичный анализ концепта *чаепитие* в русском литературном языке и русских говорах Карелии на основе лексикографических данных и Национального корпуса русского языка. Изучается семантическая структура, сочетаемость, ассоциативные связи лексемы *чаепитие*, номинации в русских говорах Карелии, репрезентация явления в русских поговорках. Подчеркивается мысль о комплексной природе данного феномена, совмещающего гастрономическую и коммуникативную функции.

Ключевые слова: Чай, чаепитие, концепт, севернорусские говоры, диалект, традиция.

Для цитирования: Камай Л. И. Концепт чаепитие в русской этноязыковой картине мира // CARELiCA. Научный электронный журнал. 2025. № 1 (33). С. 1—9. DOI: 10.15393/j13.art.2025.214. EDN: elibrary.ru/YLJTBY.

Понятие концепта является весьма значимым при изучении особенностей отражения элементов культуры в языке. Изучение концептов необходимо для понимания системы ценностей и особенностей менталитета народности. З. Д. Попова и И. А. Стернин определяют концепт как «дискретное ментальное образование, являющееся базовой



Щипцы для колки сахара.
Из архива Галины Антоновны
Волковой, г. Беломорск, 2024 г.
Фото С. В. Кошкиной

единицей мыслительного кода человека, обладающее относительно упорядоченной внутренней структурой, представляющее собой результат познавательной (когнитивной) деятельности личности и общества и несущее комплексную, энциклопедическую информацию об отражаемом предмете или явлении, об интерпретации данной информации общественным сознанием и отношении общественного сознания к данному явлению или предмету» [9: 24].

Во множестве концептов отражена культура питания, являющаяся частью культуры народов мира. Один из них — концепт *чаепитие*, очень важный для понимания отношения людей к культуре питья. Чай считается одним из самых распространённых безалкогольных напитков в России. На

севере страны чай стал неотъемлемой частью рациона, а чаепитие — одной из культурных традиций. О символических функциях чая, чаепития как важной составляющей в организации социальных отношений, чайных ритуалах как части народной этической системы на Русском Севере с опорой на материал XIX—XX вв. пишет К. В. Осипова [9]. О чаепитии в Карелии известны работы Р. Ф. Тароевой, Ю. Ю. Сурхаско Т. А. Бернштам, А. А. Костина [1: 72, 5; 4; 15: 77; 16: 217—223]. Устойчивость, укоренённость этой традиции в культуре русских жителей Карелии привела к появлению в диалектной лексике большого количества названий «чайных» реалий.

Цель статьи — проведение первичного анализа концепта *чаепитие* в русской лингвокультуре. К изучению привлекаются дефиниции толковых словарей русского языка с леммой *чаепитие*, используются данные диалектных лексикографических источников, содержащих материалы русских говоров Карелии, а также сведения Национального корпуса русского языка.

1. Толкование лексемы *чаепитие* в русском литературном языке

Для определения значения слова *чаепитие* обратимся к толковым словарям русского языка: Толковому словарю русского языка Д. Н. Ушакова [17], Словарю современного русского литературного языка [14], Словарю русского языка под редакцией А. П. Евгеньевой [11], Большому толковому словарю русского языка [2], Толковому словарю русского языка С. И. Ожегова [7] (см. Таблица 1).

Таблица 1.

Толкования лексемы *чаепитие* в толковых словарях

Толкование лексемы <i>чаепитие</i>	Источник
Питье чая	[17: 1014]
Питье чая; проведение досуга за чашкой чая	[14 т. 17: 745]
Питье чая (обычно длительное)	[11 т. 4: 651]
Питье чая	
Прием гостей с угощением (обычно чаем)	[2: 1466]
Питье чая	[7: 613]

Отметим существенные моменты в понимании концепта *чаепитие* в русской культуре. В большей части толкований под чаепитием понимается конкретное гастрономическое действие: в дефиниции используется существительное со значением процессуальности (*питьё чая*), однако вместе с этим встретилась дефиниция, определяющая чаепитие как проявление госте-



Анастасия Ивановна Фалина,
дер. Ярчево Пудожского района,
конец 1960-х — начало 1970-х гг.
Из архива семьи Фалиных

приимства (*приём гостей с угощением (обычно чаем)*) [2: 1466]. Время, длительность чаепития и др. характеристики в толкованиях не обозначены, но в одном определении присутствует компонент времени (*обычно длительное*) [11 т.4: 651]. Таким образом, толкование *чаепития* в основном содержит указание на гастрономическое действие — процесс питья напитка с подчёркнутой длительностью. Заметим, в то же время в некоторых словарях указывается не только процессуальность чаепития, но и социальный характер данного явления, в котором само гастрономическое действие является основой для коммуникации людей (*проведение досуга за чашкой чая, приём гостей с угощением*) [14 т. 17: 745; 2: 1466].

2. Номинации со значением ‘чаепитие’ в диалектных лексикографических источниках

С целью определения понятия *чаепитие* в севернорусских говорах, а именно диалектах Карелии, обратимся к дифференциальным словарям. В «Словаре областного олонецкого наречия в его бытовом и этнографическом применении»

Г. И. Куликовского (1898), «Словаре областного архангельского наречия в его бытовом и этнографическом применении» А. О. Подвысоцкого (1885), а также в словаре, опубликованном в книге «Русские говоры Беломорья в контексте этноязыкового взаимодействия» С. А. Мызникова (2010) лексемы с данным значением не отмечены. Представим данные «Словаря русских говоров Карелии и сопредельных областей» и «Словаря живого поморского языка в его бытовом и этнографическом применении» И. М. Дурова (см. Таблица 2).

Таблица 2.

Диалектные лексемы и выражения со значением ‘чаепитие’ в русских говорах Карелии

Название чаепития	Значение	Пример	Территория	Источник
Голоменна выть	Чаепитие с прикускою чего-либо съестного перед обедом или с утренним завтраком	—	С. Сорока, с. Сумский Посад Сорокского района (ныне — Беломорский район Карелии)	[3: 80]
Пойка, ж.	Чаепитие	Я пойду чаю принесу на пойку. Один хлеба, другой сахару, третий чаю на пойку, так и жить можно. Чай индийский заварила, еще того пойки на три есть.	Медвежьегорский район Карелии	[10 вып. 5: 37]

В севернорусских говорах употребляется лексико-семантический диалектизм *пойка* 'чаепитие', обозначающий действие, относящееся к людям; ср.: в литературном языке в первой половине XX века отмечена лексема *пойка*, определяющая действие от глагола *поить*: *пойка скота* [14 т.10: 811]. Вместе с тем в начале XX века в поселениях Поморского берега чаепитие с «лёгким перекусом» в определённое время имело свое название *голоменнá выть*. Прилагательное *голоменнá* восходит к древнему праславянскому суффиксальному производному образованию **golomēnъ* от прилагательного *golъ* 'голый' [20 вып.6: 209—210; 18 т.1: 431]. Слово *выть* 'доля, порция, пай чего-л. (о пище)' зафиксировано в начале XVI в. в архангельских документах [12 вып.1: 269], со значением 'приём пищи, обед' оно отмечено в актах XVII в. [Там же]. В XVIII веке второе значение, связанное с приёмом пищи, не отмечено [13 вып.5: 59]. Однако с этим значением 'завтрак, обед, ужин' лексема сохранилась в беломорских говорах: *За вытью не едят, а после скажут с кусками* [10 вып.1: 306], а сочетание с этим словом *голоменнá выть* получило отдельное значение и номинирует определённую реалию — чаепитие с лёгким перекусом, почти «голое», «пустое», ср. в медвежьегорских говорах *на́голо* 'на пустой желудок, на тощак' [10 вып.3: 308], терских — *го́лью*, *голяко́м* 'без сахара' [10 вып.1: 362], киришских — *пить внаго́лку* 'пить чай без сахара' [10 вып.4: 522], бокситогорских — *го́льный* 'ничем не дополняемый' [10 вып.1: 362].



Надежда Николаевна Ульянова во время чаепития,
д. Киково Пудожского района, 2024 г. Фото Л. И. Камай

Информацию о чаепитии находим в иллюстрациях к словарным статьям, в которых указывается, что чаепитие в Беломорском районе Карелии было составной частью беседы 'собрание, общество людей': *Женки на бесёды ходили: собираешь бесёдниц, посидят, чаю попьют и расходились по домам* [10 вып.1: 67]. В дефиниции лексемы не указывается чаепитие, однако с учётом иллюстрации мы можем отнести её к кругу понятий, включающих данный ритуал. В народной традиции чаепитие часто воспринималось как неотъемлемая часть различных неформальных собраний.

3. Лексема *чаепитие* в Национальном корпусе русского языка

Одним из современных источников данных, необходимых для лингвистического анализа концептов, является Национальный корпус русского языка. В корпусе представлена объёмная база данных с примерами употребления лексемы в нехудожественных текстах и художественной литературе; корпус предоставляет доступ к сведениям о частотности слова, статистике текстов, содержит ближайшие семантические ассоциаты слов в виджете «Похожие слова» и др.

При исследовании концепта *чаепитие* следует уделить внимание изучению сочетаемости слов с использованием данных Национального корпуса русского языка [6] (см. Таблица 3). Для первичного анализа использовались 10 лексем с самой высокой частотой коллоката (всего 100 ед.), привлекались в основном полнозначные части речи.



Сочетаемость лексемы чаепитие в русском языке¹

Национальный корпус русского языка	Частота коллокации	Пример употребления [6]
Время ²	795.517	После обеда наступало для обитателей «города» самое блаженное <i>время</i> — <i>чаепития</i> и полуотдыха, потому что в эти часы покупатель не ходил. [В. Я. Брюсов. Обручение Даши (1913)] Однако во <i>время чаепития</i> разговор все же завязался; я рассказывал о своих домашних делах, об общих знакомых. [Н. К. Чуковский. Литературные воспоминания (1959—1965)]
Наш	729.214	К чаю являлись не все, та Нина Антоновна утром уехала в Москву. <i>Чаепитие наше</i> прошло в совершенном молчании. Ахматова встала. [Н. И. Ильина. Дороги и судьбы (1957—1985)]
Русский	327.828	Да что ты! вбѣжалъ въ комнату Николай Ивановичъ, увидалъ поданное, всплеснулъ руками и воскликнулъ: — Ахъ, Европа, Европа! Не понимаетъ она <i>русскаго чаепитія</i> ! Кипятку, мерзавцы, подали словно украли! [Н. А. Лейкин. В гостях у турок (1897)]
Час	268.178	Когда Павел Николаевич сидит за общим столом в <i>часы чаепития</i> и обеда, он чувствует устремленные на него взгляды детей: то Наташи, то Петра. [Е. Н. Чириков. Отчий дом. Семейная хроника (1931)]
Конец	229.449	Домработница (Ольга) со смущенным и жалостливым лицом принесла мне блюдечко с остатками варенья из райских яблочек, которым хозяйева ее угостили в <i>конце чаепития</i> . [В. Г. Малахиева-Мирович. Маятник жизни моей: дневник русской женщины (1954)]
Вечер	197.006	<i>Вечерние чаепития</i> стали для меня маленькими праздниками. [И. Грекова. Перелом (1987)]
Общий	182.826	Низенький столик вынесен наружу, готовится утреннее <i>общее чаепитие</i> . [Юрий Казаков. Мальчик из снежной ямы (1983)]
Второй	180.623	Теперь уже начинается <i>второе чаепитие</i> у Романовых! [Павел Богомаз. Туранский перевал // «Уральская новь», 2002]
Утро	163.752	Опять с <i>утра чаепитие</i> (из ясного самоварчика), опять вкусные жаркое и печенье, опять разговор-беседа о нашем прошлом и настоящем. [П. К. Козлов. Географический дневник Тибетской экспедиции 1923—1926 гг. № 4 (1925—1926)] <i>Утром чаепитие</i> , потом прогулка на скотный двор, обед, прогулка к «старухе» и на скотный двор, вечернее чаепитие и доклад, ужин... [А. Н. Энгельгардт. Письма из деревни. Письмо второе (1872)]
Стол	154.716	Придет, бывало, к нам, а у нас <i>стол</i> накрыт для <i>чаепития</i> . [Н. П. Кончаловская. Волшебство и трудолюбие (1989)]

Со словом *чаепитие* в русском языке образуются простые и сложные (состоят из 3 и более словоформ) по структуре сочетания. В состав сочетаний могут входить словоформы, обозначаю-

¹ В таблице использованы примеры из Национального корпуса русского языка (основной корпус) [6].

² Высокая частотность объясняется тем, что лексема способна функционировать как существительное и предлог



Сергей Владимирович Канишев во время чаепития перед дорогой домой с рыбалки. Верховье Кузреки, Чайная ламбина у Лысой горы. 1985 г. Фото Николая Хиришева

щие время и свидетельствующие о том, что чаепитие как регулярное действие встроено в распорядок дня русских людей: оно происходит в разное время суток (*вечер, утро*), а также может иметь определённую продолжительность (*время, час*). Высокая частотность выражений с прилагательными *общий, русский*, а также с притяжательным местоимением *наш* указывает на то, что традиция пить чай стала национальной, коллективной, приобрела характеристику совместности, объединяя её участников. Отметим, что коллокациями *чаепития* также являются существительные, называющие важные для его организации предметы быта, представленные в Национальном корпусе русского языка с меньшей частотностью лексемы *самовар* (частотность — 10.102) и *чашка* (частотность — 13.870). Следовательно, чаепитие в русской лингвокультуре — это не только питье чая (ср. превалирующее в толковых словарях определение лексемы), но и социальное

событие, требующее определённой обстановки и условий. Широкая сочетаемость лексемы указывает на её адаптивность к разным контекстам — от бытовых, нейтральных до эмоционально окрашенных (ср. пример употребления со словом *русский*). Это также подтверждает и то, что традиция чаепития стала неотъемлемой частью повседневной жизни жителей России.

В виджете «Похожие слова» представлены ближайшие семантические ассоциаты слова (см. Рис. 1).

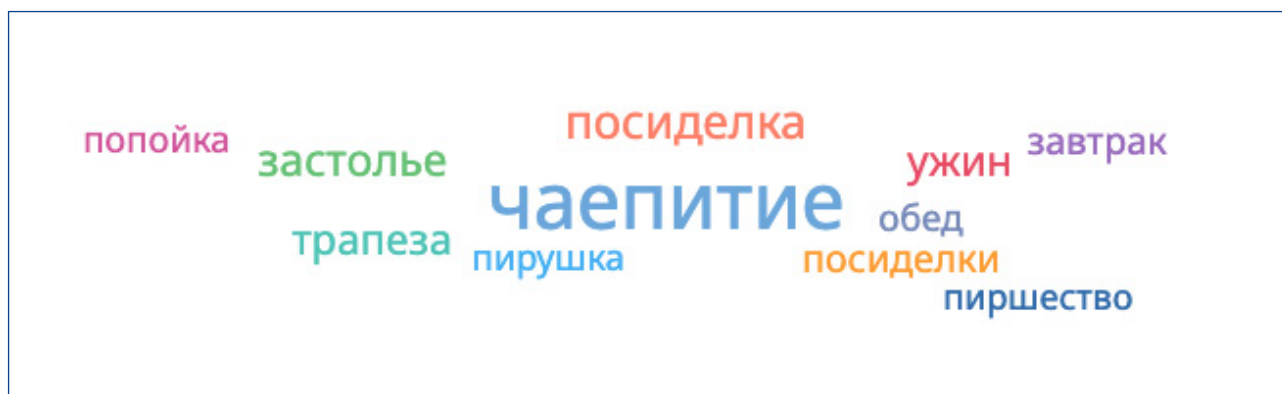


Рис. 1. Облако слов, похожих на чаепитие [6]

Чем крупнее размер лексемы в облаке слов, тем «предположительно более похожими должны быть контексты употребления этого слова на контексты употребления ключевого слова» [6]. Чаепитие занимает промежуточное положение между приёмами пищи (*завтрак, обед, ужин, трапеза*) и социальными собраниями (*посиделка, застолье*, ср. диалектное слово *бесёда*), при этом возможно наличие и/или гастрономического действия и/или коммуникации людей. Появление в поле ассоциатов лексем *посиделка* и *застолье* подчёркивает тот факт, что собрание людей, в том числе и чаепитие, часто служит формой для встречи и обсуждения важных тем или отдыха в компании домочадцев или соседей, праздновании семейных и личных событий, что является устойчивой традицией в русской культуре [19: 451].

Итак, чаепитие представляет собой формат коммуникации, где действие/событие становится способом объединения людей. При этом ни беседа, ни посиделки не требуют пышного, богато накрытого стола — достаточно самого факта совместных разговоров за чашкой чая. При-



*Приход свахи к родителям невесты, с. Колежма, Беломорский район, год неизвестен.
Из книги «Русская свадьба Карельского Поморья (в селах Колежме и Нюхче)».
Петрозаводск, 1980. Вкладыш внутри книги*

меры Национального корпуса русского языка подтверждают двойственную природу чаепития как гастрономического и социального действия.

Чаепитие как концепт в русской лингвокультуре отражается и в народных поговорках, см. данные Большого словаря русских поговорок Е. В. Мокиенко, Т. Г. Никитиной (2007): *чайку покушать да оргάνчика послушать (милости просим)!* ‘приглашение в гости’, *устроить чаепитие* ‘организовать вечеринку со спиртным’, *гонять чай* ‘сидеть за чаепитием’, *пить чай с косо́туром* ‘пить чай без сахара’, *пить чай без перча́ток* ‘кашлять без причины’, *хоть чай пей* ‘о ситуации, когда дома нет еды, продуктов’, *чай пить нéгде* ‘нет места, где можно остановиться на ночлег’ и др. [5: 728]. Ряд фольклорных единиц подчёркивает, что чаепитие — это повод для встречи, объединения людей, например: *чайку покушать да оргάνчика послушать, гонять чай, устроить чаепитие*. В некоторых из них через призму чаепития выражаются суждения о бедности, нездоровье или голоде: *пить чай без перча́ток, пить чай с косо́туром, хоть чай пей, чай пить нéгде*. Таким образом, чаепитие может выступать в языке как маркер благополучия или его отсутствия.

Итак, чаепитие — это не только питьё чая как процесс, что фиксируется в большей части толковых словарей, а комплексный феномен, в котором сочетаются гастрономическая и коммуникативная функции. В чаепитии всегда, как минимум, участвуют два человека. Проведённый анализ показал, что лексема *чаепитие* обладает широкой сочетаемостью, имеет тесные ассоциативные связи с понятиями, подразумевающими общение и совместное времяпрепровождение. Даже когда сема *чаепитие* не входит в толкование (как в случае *бесёды* или *посиделок*), его признаки остаются узнаваемыми: совместное чаепитие всегда было и остаётся одной из ключевых форм русского социального взаимодействия. Чаепитие служит механизмом поддержания связей между людьми, выступает маркером благополучия, является формой проявления гостеприимства.



Список источников и литературы

1. *Бернштам Т. А.* Русская народная культура Поморья в XIX—начале XX в. Ленинград : Наука, 1983.
2. Большой толковый словарь русского языка [А—Я] / Рос. акад. наук, Ин-т лингвист. исслед.; [рук. проекта, гл. ред. д. филол.н. С. А. Кузнецов]. Санкт-Петербург : Норинт, 2004.
3. *Дуров И. М.* Словарь живого поморского языка в его бытовом и этнографическом применении. Петрозаводск : Карельский научный центр РАН, 2011.
4. *Костин А.* «Выпей чайку — забудешь тоску» : [об истории культуры чаепития в Пудожском районе] // URL: <https://pudoga.livejournal.com/166372.html> (Дата обращения: 10. 05. 2025).
5. *Мокиенко Е. В.* Большой словарь русских поговорок / Е. В. Мокиенко, Т. Г. Никитина. Москва : ЗАО «ОЛМА Медиа Групп», 2007.
6. Национальный корпус русского языка. Основной корпус. URL: <https://ruscorpora.ru/search?search=CgQyAggB> (Дата обращения 15.04.2025).
7. *Ожегов С. И.* Толковый словарь русского языка : 80 000 слов и фразеологических выражений / Рос. акад. наук, Ин-т рус. языка им. В. В. Виноградов. 4-е изд., доп. Москва : ООО «А ТЕМП», 2007.
8. *Осипова К. В.* Чай в культурно-языковой традиции Русского Севера // Славянский мир в третьем тысячелетии. Т. 16. № 3—4. С. 104—124.
9. *Попова З. Д.* Семантико-когнитивный анализ языка / З. Д. Попова, И. А. Стернин. 2-е изд., перераб. и доп. Воронеж : Истоки, 2007.
10. Словарь русских говоров Карелии и сопредельных областей / гл. ред. А. С. Герд. Вып. 1—6. Санкт-Петербург : Изд-во С.-Петерб. ун-та, 1994—2005.
11. Словарь русского языка: в 4 т. / под ред. А. П. Евгеньевой. 4-е изд., стер. Москва : Рус. яз.; Полиграфресурсы, 1999.
12. Словарь русского языка XI—XVII вв. / гл. ред. С. Г. Бархударов. Вып. 3. Москва : Наука, 1976.
13. Словарь русского языка XVIII в. / АН СССР. Ин-т рус. яз.; гл. ред.: Ю. С. Сорокин. Ленинград : Наука. Ленингр. отд-ние, 1984—1991. Вып. 1—6; Санкт-Петербург : Наука. С.-Петерб. отд-ние, 1992—... Вып. 7—...
14. Словарь современного русского литературного языка : в 17 т. / Акад. наук СССР, Ин-т языкознания. Москва ; Ленинград : Изд-во АН СССР, 1949—1965.
15. *Сурхаско Ю. Ю.* Карельская свадебная обрядность (конец XIX — начало XX в.) Ленинград : Наука, Ленинг. отд-ние, 1977.
16. *Тароева Р. Ф.* Материальная культура карел (Карельская АССР) : этнографический очерк. Москва ; Ленинград : Наука, 1965.
17. Толковый словарь русского языка: ок. 30000 слов / под ред. Д. Н. Ушакова. Москва : Артель: АСТ: Хранитель, 2007.
18. *Фасмер М.* Этимологический словарь русского языка : в 4 т. Москва : Прогресс, 1964—1973.
19. *Шаньгина И. И.* Русский традиционный быт: энциклопедический словарь. Санкт-Петербург : Азбука классика, 2003.
20. Этимологический словарь русского языка / гл. ред. О. Н. Трубачёв. Москва : Наука, 1974—... Вып. 1—...



THE CONCEPT OF *TEA PARTY* IN THE RUSSIAN ETHNOLINGUISTIC PICTURE OF THE WORLD

Lydia I. Kamai

Petrozavodsk State University
Institute of Philology
Bachelor student of 4 years of study
Direction: Linguistics. Russian as a foreign language,
Chinese language
Humanitarian Innovation Park
Specialist

Research supervisors:

Maria A. Shemanayeva*

Elena R. Guseva**

Petrozavodsk State University
*Institute of Foreign Languages
Associate Professor
Candidate of Pedagogical Sciences

**Institute of Philology
Senior Lecturer
Humanitarian Innovation Park
Head of the Laboratory of Linguistic Localization and Linguistic Ecology
Candidate of Philological Sciences

Abstract: The article presents a primary analysis of the concept of *tea party* in the Russian literary language and Russian dialects of Karelia based on lexicographic data and the National Corpus of the Russian Language. The semantic structure, compatibility, associative links of the lexeme *tea party*, nomination in Russian dialects of Karelia, and the representation of the phenomenon in Russian proverbs are studied. The idea of the complex nature of this phenomenon, combining gastronomic and communicative functions, is emphasized.

Key words: Tea, tea party, concept, Northern Russian dialects, dialect, tradition.